

မဲဒ်နံဒ်ထီဘဉ်  
ကီၢ်ရဲၣ်ပတီၢ်တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်အခး(Report Card)

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ  
မိၤပၤတၢ်ဖၣ်အဂီၢ်

9တီၤတုၤ 12တီၤ



ဗဲန်နဲန်ထိဘဉ်တံကူဉ်  
ဘဉ်ကူဉ်သုဒုးဆိဉ်  
ထီဉ်ကီၢ်ရုဉ်ပတီၢ်တံဟ်  
ဖျါအခး(ရံဉ်ဖိးခး)လၢ  
တံကဘဉ်သုအိၤလၢ  
ကူၢ်အဝဲၤကျိၤဝဲၤဒုတ  
ဖဉ်ခဲလၢလၢတံကဘဉ်  
စးထီဉ်သုအိၤလၢ  
2013/2014ကူၢ်ထီဉ်အ  
နံဉ်န့ဉ်လီၤ.

# တံဂုၢ်ထီဉ်ရီၤ

## ဘဉ်မနုၤအယံတံထုးထီဉ်တံဟ်ဖျါအခးအသီလဲဉ်.

ဗဲန်နဲန်ထိဘဉ်ပဒိဉ်ဒုးဆိဉ်ထီဉ်ကီၢ်ရုဉ်ပတီၢ်တံဟ်ဖျါအခးအသီတခါလၢတံကမၤဂ့ၢ်ထီဉ်တံကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သုအကံၢ်အစီလၢဗဲန်နဲန်ထိဘဉ်အပူၤ  
ဒီးလၢတံကဒုးဆုဉ်ထီဉ်ကူဉ်ဖိတဖဉ်,အဝဲသ့ၣ်အသရဉ်တဖဉ်ဒီးအမိၢ်အပံတဖဉ်အဘဉ်စၢအတၢ်မၤသကံးတၢ်န့ဉ်လီၤ.

လၢအပူၤကူဉ်,တံဟ်ဖျါအခးတဖဉ်လီၤဆီလိာ်အသးလၢကူၢ်အဝဲၤကျိၤတဖျါဉ်စုဉ်အပူၤဒီး,လၢတံဆိဉ်သးတနီၤအပူၤ,လၢကူၢ်တဖဉ်လၢလီၢ်တဝီၤတ  
ခါယံအပူၤဒုးလဲဉ်န့ဉ်လီၤ.ကီၢ်ရုဉ်ပတီၢ်တံဟ်ဖျါအခးလၢအသီတခါကမၤလီၢ်တံဝဲဒုးလၢမိၢ်ပံတဖဉ်မနုၤတံဂုၢ်တံကူဉ်  
လၢအဘဉ်လိာ်ဖိးဒုးဒီးရဲရဲဖျါဉ်ဘဉ်ယးအဝဲသ့ၣ်အဖိတဖဉ်အတၢ်မၤလိမၤဒီး,ဒီးခိဉ်ခါမနုၤတဖဉ်လၢကမၤစၢအဝဲသ့ၣ်လၢတံမၤလိမၤ  
ဒီးအံၤကရၢထီဉ်ဒီးတံမနုၤတဖဉ်လၢအဝဲသ့ၣ်မၤစၢဝဲန့ဉ်တဖဉ်န့ဉ်လီၤ.

## မ့ၢ်တံဟ်ဖျါအခးအံၤတံန့ၢ်ပံၤအိၤဘဉ်ကညီစ့ၢ်ကိးခါ.

တံဟ်ဖျါအခးအံၤတံကကွဲးအိၤလၢကူဉ်လၢအညီန့ဉ်လီၤ.အကဝဲ  
ဘဉ်န့ၢ်ဘဉ်ယးန့ဉ်အတံၢ်ဆုဉ်တဖဉ်ဒီးတံလီၢ်ဖဲလဲဉ်လၢန့ဉ်လိာ်ဘဉ်တံဆိဉ်ထွဲမၤစၢန့ဉ်လဲဉ်န့ဉ်လီၤ.န့ဉ်အိဉ်ဒီးတံသံကွဲးတဖဉ်ဘဉ်ယး  
တံဟ်ဖျါအခးအံၤတံန့ၢ်ပံၤ,န့ဉ်တံန့ၢ်ဒီးန့ဉ်အသရဉ်န့ဉ်သ့လီၤ.

## မ့ၢ်ကီၢ်ရုဉ်အပတီၢ်တံဟ်ဖျါအခးအံၤမ့ၢ်တံတမံၤလီၤတံပတီၢ်ကိးခါဒီးအဂီၢ်ခါ.

တံဟ်ဖျါအခးအိဉ်ဝဲဒုးသၢကလုာ်,တခါန့ဉ်လၢပုၤ1တံၤဆု6တံၤတဖဉ်အဂီၢ်,အဂတခါန့ဉ်လၢပုၤ7တံၤတုၤ8တံၤဒီးအိဉ်တုၤတခါန့ဉ်လၢပုၤ9  
တံၤဆု12တံၤအဂီၢ်လီၤ.

## မ့ၢ်သရဉ်အတံၢ်တံဟ်ဖျါထီဉ်အတံၢ်ထံဉ်တဖဉ်ကဟ်ယုာ်လၢတံဟ်ဖျါအခးအလီၤခါ.

မ့ၢ်ကူၢ်သရဉ်တဖဉ်ကကွဲးလီၤအတံၢ်ထံဉ်ဘဉ်ယးန့ဉ်အကူၢ်အတံၢ်မၤဒီးအတံၢ်ဟ်သ့ၣ်ဟ်သးတဖဉ်လီၤ.သရဉ်အတံၢ်ထံဉ်တဖဉ်အံၤကမၤစၢန့ဉ်  
လၢနကန့ၢ်ပံၤဝဲဒုးန့ဉ်အတံၢ်ဆိဉ်သးအိဉ်ဒီးဘဉ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢန့ဉ်လဲဉ်န့ဉ်လီၤ.

## ယဖိအံၤတံသမံၤမိးမၤကွဲးအိၤလဲဉ်.

တံကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သုအတံၢ်တုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးပတီၢ်အမးတဖဉ်ဟ်ဖျါဝဲကူဉ်ဖိတဖဉ်တုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးဝဲလံာ်ညိဉ်သိဉ်ဒိဉ်အတံၢ်မၤလိမၤဒီးအဖိတဉ်  
အံၤဂုၢ်ထီဉ်န့ဉ်လီၤ.တံအံၤတံကိးအိၤလၢတံကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သုအတံၢ်တုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးပတီၢ်အမးတဖဉ်အံၤတဒီးသန့ၤအသးလၢန့ဉ်အတံၢ်  
မၤလၢတံတထီဉ်သတြီၤအိၤဒီးကူဉ်ဖိအဂတဖဉ်ဘဉ်.တံဂုၢ်ဒ်အတံၢ်ဟ်သ့ၣ်ဟ်သး,တံထဲးဂံၤထဲးဘါဒီးတံသကံးပဝးတဖဉ်တံဟ်ဖျါထီဉ်အိၤလီၤ  
ဆီဒီးတံကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သုအတံၢ်တုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးန့ဉ်လီၤ.

ဖဲတံန့ၢ်ပံၤဝဲဒုးလၢတံဂုၢ်တံဟ်ဖျါအခးအံၤတံန့ၢ်ပံၤအိၤဘဉ်ကညီစ့ၢ်ကိးခါဒီးလၢတံန့ၢ်ပံၤအယံပတီၢ်အမးတဖဉ်,တံဟ်ဖျါ  
ထီဉ်အိၤလၢအလီၤဆီအိၤမ့ၢ်ဒ်သးတံကဟ်ပံၤတဖဉ်ယုာ်ဒီးတံဂုၢ်တံကူဉ်အါထီဉ်ဘဉ်ယးအဝဲသ့ၣ်အဖိအတံၢ်ဂံၢ်ဆုဉ်တဖဉ်ဒီးတံလီၢ်တ  
ဖဉ်လၢအကဘဉ်မၤဂ့ၢ်ထီဉ်န့ဉ်လီၤ.

ကူၢ်သရဉ်တဖဉ်ဟ့ၣ်ကူဉ်ဖိတဖဉ်ဒီးကူဉ်ကျဲးအါဘိလၢတံကနဲဉ်ဖျါအဝဲသ့ၣ်အတံၢ်သ့တံဘဉ်တဖဉ်ဒီးအတံၢ်န့ၢ်ပံၤလၢတံမၤလိမၤတခါအပူၤန့ဉ်လီၤ.  
တံတုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးအမးတဖဉ်ညီန့ဉ်န့ဉ်ဖျါန့ဉ်အတံၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သုအတံၢ်တုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးလၢအလီၢ်ခံကတၢ်ဒီးအဘဉ်ဘျီးဘဉ်ဒါကတၢ်န့ဉ်  
လီၤ.အဒိ-တံအံၤအခိပညီန့ဉ်တံမနုၤအမးလၢအစ့ဝဲလၢတံမၤလၢကူဉ်ဖိဘဉ်မၤဝဲတံမၤလိမၤအစးထီဉ်တပတီၢ်အခါအံၤတံ  
တဆိကမိဉ်ယုာ်အိၤသ့ၣ်သ့ၣ်ဖဲတံအတံၢ်ဟ်ပနီဉ်န့ဉ်အမးဖဲတံမၤလိမၤအကတၢ်အပတီၢ်ဖဲအဝဲန့ဉ်ဖျါထီဉ်အတံၢ်န့ၢ်ပံၤအါထီဉ်မ့တမ့ၢ်တံသ့  
တံဘဉ်လၢတံမၤလိမၤအလီၢ်ကဝီၤအံၤအပူၤဘဉ်လီၢ်ဘဉ်စးန့ဉ်လီၤ.

## ပတီၢ်အမးတဖဉ်တံကဟ်ဖျါထီဉ်လဲဉ်.

ကူဉ်ဖိအမးတဖဉ်တံကဟ်ဖျါထီဉ်အိၤဖျါတံသ့ဝဲဒုးမုးကယၤသန့န့ဉ်လီၤ.

## မ့ၢ်ကူဉ်ဖိလီၤတံတံမၤလိမၤတခါသ့ခါ.

မ့ၢ်လၢပုၤ9တံၤတုၤ12တံၤ(တံထီကူၢ်)အပူၤ,ခရဲဒီး(credits)တဖဉ်  
တံဟ့ၣ်လီၤအိၤလၢအဒီးသန့ၤအသးလၢတံကဲထီဉ်လိာ်ထီဉ်ဒီးတံမၤလိမၤဒီးအစၢလၢအဟံထီဉ်တဖဉ်ဒ်တံဆီလီၤတုၤလံအိၤလၢကီၢ်ရုဉ်အပတီၢ်အ  
လံာ်ညိဉ်သိဉ်ဒိဉ်အပူၤအတံၢ်ဆုဉ်သးအဖိခိဉ်န့ဉ်လီၤ.ပတီၢ်အမးလၢ  
ခံကတၢ်လၢအစ့န့ၢ်အမုးကယၤ50န့ဉ်ဖျါဝဲလၢကူဉ်ဖိတဖဉ်ဖျါအတံၢ်ဒီးတံညါဒီးတံသ့တံဘဉ်တဖဉ်လၢလၢပုၤလၢအကဖျါလံာ်တဘျီအဂီၢ်ဘဉ်.

## တံဟ်ဖျါအခးအံၤမ့ၢ်တံကဆုးအိၤဆုဟံဉ်လၢအခါဖဲလဲဉ်.

တံဟ်ဖျါအခးတဖဉ်တံကဆုးအိၤဆုဟံဉ်ဖဲတံဂီၢ်ထီဉ်သီအကတီၢ်  
(fall),တံကီၢ်ထီဉ်သီအကတီၢ်(spring)ဒီးဖဲကူဉ်အနံဉ်ကတံၢ်အခါန့ဉ်လီၤ.

## မ့ၢ်ယကဒီးန့ၢ်ဘဉ်တံဂုၢ်တံကူဉ်လၢကူဉ်သရဉ်တဖဉ်အအိဉ်လၢတံဆၢကတီၢ်အဂတဖဉ်ခါ.

မ့ၢ်တံဟ်ဖျါအခးမ့ၢ်တံဆဲးကျိးထဲတံခါဒီးမိၢ်ပံတဖဉ်န့ဉ်လီၤ.ကျိးကျဲးလၢအဂဟ်ယုာ်လီၤတံစိတံကိးတဖဉ်,အံၤမ့ၢ်လဲၤ,ပတီၢ်မ့ၢ်တံလဲၤ  
ထီဉ်လဲၤထီအတံၢ်ဟ်ဖျါတဖဉ်,မိၢ်ပံ-ကူဉ်သရဉ်တံဆိဉ်ဖျါတဖဉ်,တံဆိဉ်ဖျါဖးဒိဉ်လၢကူဉ်ဖိမၤအိၤဒီးကူဉ်အလံာ်တံကစီဉ်တဖဉ်န့ဉ်လီၤ.

## ဖဲယမ့ၢ်ဘဉ်ယိဉ်ဘဉ်ဘီဘဉ်ယးယဖိအတံၢ်မၤလၢကူဉ်န့ဉ်မ့ၢ်ယကြးမၤတံမနုၤလဲဉ်.

တံဘဉ်တံဒီးန့ဉ်အသရဉ်န့ဉ်တက့ၢ်.တံမၤဝဲဒုးစရီလၢတံလီၢ်လၢန့ဉ်အိဉ်ဒီးတံကီၢ်တံခဲတဖဉ်အံၤကဲတံဘျီတံဖျါဖးဒိဉ်လီၤ.သံ  
ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သရဉ်ဘဉ်ယးဒ်သးနကမၤစၢန့ဉ်လဲဉ်န့ဉ်လီၤ.အတံၢ်တုၤထီဉ်ထီဉ်ဘးအဂီၢ်မ့ၢ်နမၤသကံးတံဒီးအဝဲသ့ၣ်သ့လၢကူဉ်န့ဉ်လဲဉ်န့ဉ်လီၤ.



လၢလံာ်အံၤအပူၤ,တံ  
ကတီၢ်ဖျါလၢအမ့ၢ်  
မိၢ်ပံတဖဉ်စးတံ  
န့ဉ်မ့ၢ်မိၢ်ပံတဖဉ်မ့တ  
မ့ၢ်ပုၤကူဉ်  
ထွဲကဟ်ကယံတံတ  
ဖဉ်န့ဉ်လီၤ.

# ကိၣ်ဖိအဂီၢ်တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

န့ၣ်ဖိအတၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အဝဲလုၤပိၢ်မၤဝဲဒၣ်တၢ်ပတီၢ်အလံာ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်ခါမ့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအကလၢတၢ်ဒုးဆိၣ်ထီၣ်လီၤလိၤဆီဆီလၢတၢ်ကကျဲဘၣ်လိာ်အတၢ်မၤလိမၤဒီးအတၢ်လိာ်ဘၣ်တခါလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢပုၤ9တၢ်တုၤ 12တၢ်(တၢ်ထီၣ်ကိၣ်)အပူၤလံာ်တၢ်မၤလိတဖၣ်သ့ဝဲဒၣ်လံာ်အနီၣ်ဂံၢ်သၢဖျါအသန့န့ၣ်လီၤလံာ်သၢဖျါတဖျါ(အဒိ-20F - "F", လၢတၢ်ဒိအတၢ်အံၤအပူၤ)န့ၣ်ယီဝဲဒၣ်ဆူတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤအကလၢလၢန့ၣ်လီၤလုၤပိၢ်မၤဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.န့ၣ်ဖိအံၤမ့ၢ်မၤဝဲဒၣ်တၢ်ပတီၢ်အလံာ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်လၢလံာ်တဘျီအပူၤ.အဝဲအတၢ်ဟံဖျါအခးကသ့ဝဲဒၣ်လံာ်ဖျါလၢလံာ်တဖၣ်အံၤအကျိတဖျါန့ၣ်လီၤ-

F (ဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်မၤလိ), S (မၤလိတၢ်ထဲတမံၤလီၤလိဆီဆီ)မ့ၢ်တဖျါG (လၢအဘၣ်ယးဒီးတၢ်ခဲလၢာ်)

န့ၣ်ဖိအံၤမ့ၢ်တလုၤပိၢ်မၤဝဲဒၣ်တၢ်ပတီၢ်အလံာ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်လၢလံာ်တဘျီအပူၤတခါ.တၢ်ဟံဖျါအလံာ်ကန့ၣ်ဖျါဝဲဒၣ်တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤအကလၢလၢကလၢလၢလံာ်(ဒီးဘၣ်ထွဲဒီးလံာ်ဖျါကျဲကျဲသန့)န့ၣ်လီၤ.

## 1. M တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤ

"M"စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤလၢတၢ်ဆီတလဲဘျီဂ့ၢ်ထီၣ်အံၤတၢ်လိာ်ဘၣ်အံၤမ့ၢ်လၢတၢ်ကျဲသ့ဖးဘၣ်(သးတၢ်သ့ၣ်ညါပလၢဘၣ်)တကျိတမးန့ၣ်လီၤ.ပတီၢ်အမးလၢကိၣ်ဖိတဂၤအံၤဒီးန့ၣ်အံၤလၢတၢ်ဟံဖျါအခးတဖၣ်ဒီးသန့အသးလၢကျိအတၢ်ထီၣ်ယုဒီးတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤတခါန့ၣ်အပူၤလီၤ.အမးပတီၢ်လၢကိၣ်ဖိတဂၤအံၤဒီးန့ၣ်အံၤလၢတၢ်ဟံဖျါအခးတဖၣ်ဒီးသန့အသးလၢကျိအတၢ်ထီၣ်ယုဒီးတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖီတၢ်လၢအဘၣ်လိာ်ဖိဒုးဒီးကိၣ်ဖိတဂၤစုၣ်ကျိအတၢ်လဲထီၣ်လဲထီၣ်အပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.ဖီတၢ်တဖၣ်အံၤတၢ်ကွဲးလီၤရဲၣ်ပျီပျီလၢကိၣ်ဖိ(EAL)တၢ်ကျဲဘၣ်ကျဲသ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအပူၤလီၤ.

## 2. E တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

"E"စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အံၤကလံးကျိဒ်ကျိအါထီၣ်တကျိ(EAL)တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲန့ၣ်လီၤ.ကိၣ်ဖိတဂၤလၢအမၤလိအံၤကလံးကျိဒ်ကျိအါထီၣ်တကျိအဂီၢ်အတၢ်မၤလိအံၤဒီးပတီၢ်တဖၣ်ကွဲးလီၤလီၤဆူတၢ်မၤလိအံၤကလံးကျိဒ်ကျိလၢတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤတခါန့ၣ်အပူၤလီၤ.အမးပတီၢ်လၢကိၣ်ဖိတဂၤအံၤဒီးန့ၣ်အံၤလၢတၢ်ဟံဖျါအခးတဖၣ်ဒီးသန့အသးလၢကျိအတၢ်ထီၣ်ယုဒီးတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖီတၢ်လၢအဘၣ်လိာ်ဖိဒုးဒီးကိၣ်ဖိတဂၤစုၣ်ကျိအတၢ်လဲထီၣ်လဲထီၣ်အပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.ဖီတၢ်တဖၣ်အံၤတၢ်ကွဲးလီၤရဲၣ်ပျီပျီလၢကိၣ်ဖိ(EAL)တၢ်ကျဲဘၣ်ကျဲသ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအပူၤလီၤ.

## 3. L တၢ်မၤလိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ

"L"မ့ၢ်ဖျါစုၣ်တၢ်သ့ကွဲးသ့ဖးအတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤ.ဒီးဘၣ်ယးဝဲဒၣ်ဒီး

**Français**အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲဒီးဖျါစုၣ်အတၢ်ဘျူလီၤအသးလၢကလံာ်ဆူဆူအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲလၢပုၤ9တၢ်တုၤ 12တၢ်အဂီၢ်လီၤ.ကိၣ်ဖိလၢအလိာ်ဘၣ်အါထီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤလၢတၢ်ကမၤလဲထီၣ်ထီၣ်ဖျါစုၣ်အကျိအတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်အံၤတၢ်ကလံာ်ဘၣ်အံၤလၢအကလုၤပိၢ်မၤဝဲဒၣ်ကီၢ်ရဲၣ်ပတီၢ်အလံာ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်တုၤလီၤတၢ်လီၤ.ကကျိလီၤလီၤဆူတၢ်မၤလိအလိာ်ဘၣ်အါထီၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤလိအလိာ်ကဝီၤန့ၣ်အပူၤလီၤ.ပတီၢ်အမးလၢကိၣ်ဖိတဂၤအံၤဒီးန့ၣ်အံၤလၢတၢ်ဟံဖျါအခးတဖၣ်ဒီးသန့အသးလၢကျိအတၢ်ထီၣ်ယုဒီးတၢ်မၤလိအလီၢ်ကဝီၤအတၢ်မၤလိမၤဒီးအဖီတၢ်လၢအဘၣ်လိာ်ဖိဒုးဒီးကိၣ်ဖိတဂၤစုၣ်ကျိအတၢ်လဲထီၣ်လဲထီၣ်အပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဖီတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်တၢ်ကွဲးဖျါလီၤအံၤရဲၣ်ပျီပျီလၢကိၣ်ဖိအဖျါစုၣ်အတၢ်သ့ကွဲးသ့ဖးတၢ်ကျဲဘၣ်ကျဲသ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအပူၤန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်အဒိအတၢ်လၢလံာ်အပူၤ.န့ၣ်ထီၣ်ဘၣ်အံၤသ့ဝဲတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤ.အကလၢလၢတၢ်န့ၣ်ဖျါအံၤခိဖျါတၢ်ကဝီၤယၢ်အံၤလၢအလွဲၢ်ဂီၤန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်ဒ်အံၤအပူၤ.ကိၣ်ဖိတဖၣ်လုၤပိၢ်မၤဝဲဒၣ်တၢ်ဆီတလဲဘျီဘၣ်("M")အတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤတဖၣ်လၢလံာ်တၢ်ဒုးအဂီၢ်လီၤ.



	Attendance and Achievement						Learning Behaviours								
	Term 1			Term 2			Final			Term 1			Term 2		
	Lates	Absences	Grade	Lates (Total)	Absences (Total)	Grade	Final exam	Final grade	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	
Semester:	Course: <b>Mathematics 10(M)</b>														
Teacher:			%			%	%								
Credit Value:	Comments: <input type="checkbox"/> IEP (behaviours)														
Credits Earned:															

# ကိုးရှည်ပတီတံတံမုာ်လံာ်တဖၣ်လၢတံာ်ကူၣ် ဘၣ်ကူၣ်သ့အတံာ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးအဂီၢ်

တံာ်သ့ဝဲဒၣ်မုးကယၤအဖိခိၣ်ပတီၤအမးအတံာ်ထီၣ်တံာ်ဒူးအသန့လၢတံာ်ဟံဖျါအခးအပူၤလၢတံာ်ကဟံဖျါပတီၤအမးဟံဖျါလံာ်တဘျီစုာ်စုာ်လၢ  
ကွီဖိမၤလီၤန့ၣ်လီၤ.စရီလၢလံာ်ဟံဖျါဒၣ်မုးကယၤအဖိခိၣ်ပတီၤအမးအတံာ်ထီၣ်တံာ်ဒူးအသန့အံၤဘၣ်ထွဲဘၣ်ပးဒီးတံာ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အ  
တံာ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢလံာ်တဘျီအပူၤဒ်လဲၣ်.ဟံဖျါတံာ်အကျိၤအကျဲသန့အဂၤလၢတံာ်သ့အံၤန့ၣ်လီၤ.မၤနီၣ်န့ၣ်လီၤ.နီၣ်ခိအတံာ်ကူၣ်ဘၣ်  
ကူၣ်သ့.တံာ်အိၣ်ဆုၣ်အိၣ်ဆူအတံာ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတံာ်မၤလိတဖၣ်လၢကွီဖိလၢအအိၣ် 11 တံးဒီး 12 တံးတဖၣ်အဂီၢ်တံာ်တသ့ဝဲဒၣ်မုးကယၤအဖိ  
ခိၣ်ပတီၤအမးအတံာ်ထီၣ်တံာ်ဒူးသန့ဘၣ်.လၢအဝဲန့ၣ်အလီၤ.ကျိၤကျဲသန့ **CO**ဒီး **IN**ယဒ်တံာ်ဟံပနီၣ်ယာ်အခိပညီလၢလံာ်အသိး.အံၤဘၣ်  
တံာ်သ့အံၤလၢတံာ်ဟံဖျါအခးတဖၣ်အပူၤလီၤ.



Academic Achievement of Provincial Expectations	Percentage Grade
Very good to excellent understanding and application of concepts and skills	80% to 100%
Good understanding and application of concepts and skills	70% to 79%
Basic understanding and application of concepts and skills	60% to 69%
Limited understanding and application of concepts and skills; see teacher comments	50% to 59%
Does not yet demonstrate the required understanding and application of concepts and skills; students with a final grade of less than 50% are not granted course credit; see teacher comments	Less than 50%

Additional Codes	
<b>Course Complete:</b> Final passing grade for courses using CO/IN for grades, e.g., Grades 11 and 12 Physical Education/Health Education.	<b>CO</b>
<b>Course Incomplete:</b> Final grade showing insufficient evidence of learning for courses using CO/IN for grades, e.g., Grades 11 and 12 Physical Education/Health Education. May also be used in other courses but not as a final grade.	<b>IN</b>
No exam applies	<b>NE</b>
No mark for the school-based final exam or provincial test, where applicable	<b>NM</b>

တံာ်အဒိလၢလံာ်ဒူးန့ၣ်ဝဲဒၣ်ကွီဖိတကထီၣ်အတံး 10 အစအုၣ်ယုာ်ဒီးပတီၤမုာ်တံပတီၤအလံာ်ညိၣ်သိၣ်ဒိၣ်အတံာ်ရဲၣ်လီၤကျဲလီၤန့ၣ်လီၤ.တံာ်အံၤဒူး  
န့ၣ်စ့ၢ်ကိးတံာ်မၤလိမၤဒီးအသကံာ်ပဝးသမံၤ.လၢအဘၣ်တံာ်ဟံဖျါထီၣ်အီၤလၢအဒုဖိလၢလံာ်န့ၣ်လီၤ.တံာ်အံၤဟံဖျါတံာ်ဒီးစးဒိၣ်လၢအပူၤသိး  
ပတီၤအမးလၢခံကတံာ်အမုးကယၤ၁၀၀အကျိၤအမုးကယၤ 20 န့ၣ်လီၤ.

	Attendance and Achievement							Learning Behaviours							
	Term 1			Term 2			Final			Term 1			Term 2		
	Lates	Absences	Grade	Lates (Total)	Absences (Total)	Grade	Final exam	Final grade	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	
Semester: 1 Teacher: Ms Osmand Credit Value: 1 Credits Earned: 1	Course: <b>Science 20F</b>														
	2	1	70%	3	1	75%	80%	76%	C	U	S	U	S	C	
	Comments:							<input type="checkbox"/> IEP (behaviours)							

## တၢ်ဖျိထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ထီၣ်

လၢပုၤ9တၢ်တုၤ 12တၢ်တဖၣ်အပူၤ(တၢ်ထီၣ်)ကိၣ်ဖိတဖၣ်မၤန့ၢ်ခရဲးဒံး(credits)လၢတၢ်ဒူးယုၣ်အိၣ်လၢတၢ်ကဖျိထီၣ်အဂီၢ်လၢလံာ်တဘျီစ့ၣ်စ့ၣ်လၢအဝဲဒၣ်မၤလိာ်အဂီၢ်,လၢတၢ်ပတီၢ်တခါစ့ၣ်စ့ၣ်အဂီၢ်.တၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးတၢ်ဖျိအမးလၢအမ့ၢ်အမူးကယၤ50(မ့တမ့ၢ်အါန့ၢ်အန့ၢ်)န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိလၢမိၢ်ပၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဘၣ်ယးတၢ်ဖျိထီၣ်ကိၣ်အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်အံၤအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢလီၤအပုၤယးအဖိခိၣ်ဝဲ-

[www.edu.gov.mb.ca/k12/policy/grad\\_require.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/policy/grad_require.html)

တၢ်အံၤအရူၤခိၣ်ဝဲဒၣ်လၢနဒီးနဖိအဂီၢ်လၢနကသ့ၣ်ညါလီၤတၢ်ဝဲခရဲးဒံးလၢနဖိမၤန့ၢ်အိၣ်ကလဲလီၤလီၤဆူတၢ်ဖျိထီၣ်ကိၣ်.ဒီးတၢ်န့ၣ်ဘၣ်လိာ်မိးဒုလၢနဖိအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိတဖၣ်အဂီၢ်ဖဲအဖျိကိၣ်ဝဲအလီၤခဲန့ၣ်လီၤ.တၢ်ပၢ်ဖျိအခးအိၣ်ဒီးစရီလၢအပၢ်ဖျိထီၣ်နဖိအတၢ်လၢထီၣ်လၢထီၣ်လၢတၢ်ကဖျိထီၣ်ကိၣ်အဂီၢ်လီၤ.ဖဲန့ၢ်အိၣ်ဘၣ်ဖုးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘျီဘၣ်ယးတၢ်ဂ့ၢ်အံၤတခီ,ဆဲးကျိးဘၣ်နဖိအကိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

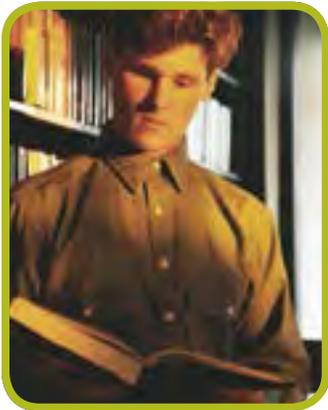
## တၢ်မၤလိမၤအသကံာ်ပဝးတဖၣ်

ဘၣ်ယးတၢ်ပၢ်ဖျိထီၣ်တၢ်က့ၢ်ဘၣ်က့ၢ်သ့အတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးအဖဲညါ.တၢ်ပၢ်ဖျိအခးတဖၣ်ဒူးန့ၣ်နဖိအတၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါဒီးအတၢ်ပၢ်သ့ၣ်ပၢ်သးလၢတၢ်အပူၤ.လၢတၢ်ပၢ်ဖျိထီၣ်အိၣ်လၢ "တၢ်မၤလိမၤအသကံာ်ပဝးတဖၣ်"အဖိလၢာ်တၢ်တုၤထီၣ်ဒီးကွဲးဖျိထီၣ်အိၣ်လၢတၢ်အိၣ်လၢညါတခါအပူၤဒီးလၢလံာ်န့ၣ်လီၤ. IEP အခါလၢတၢ်အက့ၢ်အံၤအပူၤကဘၣ်တၢ်သ့အိၣ်ဖဲနဖိအိၣ်ဒီးနီၢ်တကၤအဖိခိၣ်တၢ်က့ၢ်ဘၣ်က့ၢ်သ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိယုၣ်ဒီးဖိတၢ်တဖၣ်လၢဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်မၤလိမၤအသကံာ်ပဝးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

Learning Behaviours	
<b>Scale</b>	<b>C:</b> Consistently – almost all or all of the time <b>S:</b> Sometimes – less than half of the time <b>U:</b> Usually – more than half of the time <b>R:</b> Rarely – almost never or never
<b>Personal management skills</b>	Uses class time effectively; works independently; completes homework and assignments on time
<b>Active participation in learning</b>	Participates in class activities; self assesses; sets learning goals
<b>Social responsibility</b>	Works well with others; resolves conflicts appropriately; respects self, others and the environment; contributes in a positive way to communities

တၢ်မၤလိမၤအသကံာ်ပဝးတဖၣ်တၢ်တပၢ်ယုၣ်အိၣ်လီၤလီၤလၢကိၣ်ဖိပတီၢ်အမးတဖၣ်အပူၤ.ဘၣ်ဆၣ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤဘၣ်မၤပူၤအဝဲဒၣ်အတၢ်က့ၢ်ဘၣ်က့ၢ်သ့အတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. တၢ်မၤအိၣ်ထီၣ်အိၣ်တၢ်မၤလိမၤအသကံာ်ပဝးလၢအမ့ၢ်တၢ်ပၢ်ဖျိအပနီၣ်တဖၣ်ကဲထီၣ်ခါဆူမဲၣ်ညါတၢ်ကဲထီၣ်လီၤထီၣ်အံၤသ့ဝဲဒၣ်လၢကိၣ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်ဒ်အဝဲဒၣ်ဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ်လၢအဝဲဒၣ်အတၢ်အိၣ်မုၢ်လၢကိၣ်ပုၤဒီးကိၣ်အခူခံခါလၢအပူၤန့ၣ်လီၤ.ဖဲကိၣ်ဖိအံၤမ့ၢ်မတၢ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဒီးသန့အသးလၢပုၤဂဘၣ်တခီ.တၢ်မၤအိၣ်ထီၣ်တၢ်အသိဒီးမ့ၢ်ယုးယီၢ်ပးကဲကိၣ်အလုၢ်အပူၤတဖၣ်.တၢ်သ့တဘျီဘၣ်တဖၣ်အံၤကလဲလီၤဆူတၢ်အါမၤလၢအဝဲဒၣ်အတၢ်အိၣ်မုၢ်အပူၤလီၤ.

ကိၣ်ဖိလၢအအိၣ်လၢဖြၣ်စ့ၣ်တၢ်မၤလိမၤဟ့ၣ်လီၤအသးလၢလၢာ်ဆူဆူအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိ (French Immersion program) အပူၤတဖၣ်အဂီၢ်.တၢ်မၤလိမၤအသကံာ်ပဝးဘၣ်ယးကိၣ်ဖိအတၢ်န့ၣ်လီၤပၢ်ယုၣ်လၢတၢ်သ့ဝဲဒၣ်ဖြၣ်စ့ၣ်အကျိၣ်အိၣ်ဝဲစ့ၢ်ကိးလီၤ.



# တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်

လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ်ဖဲၣ်န့ၣ်ထီၣ်တၢ်ကျိၤတၢ်ကျိၤသ့အပၣ်ယဲၤဘျးၣ်လဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါဘၣ်ယး

- မ့ၢ်နဖီမလိမးဒီးတၢ်မနုၤလဲၣ်တၢ်မလိမလိကဝီၤလၢအတၢ်သိး★  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/) (ဆဲးကလံးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ)  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/fr\\_imm/](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/fr_imm/) (ဖြၣ်စ့ၣ်အကျိၣ်အတၢ်မလိမဟ့ၣ်လီၤအသးလၢလၢဆ့ဆ့အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ)  
[www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/parents/](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/parents/) (ဖြၣ်စ့ၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ)
- ဖိလစံၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်လီၤတဖၣ်လတၢ်သမံၣ်သမိးကွီၣ်အဂီၢ်  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/)
- ကီၢ်ရၣ်ပတီၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအး  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report\\_cards/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/index.html)

# နတၢ်ထံၣ်န့ၣ်ပတူၢ်လိာ်အီၤလီၤ

နမ့ၢ်ပဲၣ်ဒၣ်မိၢ်ပၢ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်မ့ၢ်ပုၤကွၢ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်တၢ်မ့ၢ်ဂ့ၢ်ပုၤဒုးကွၢ်ဒုးသ့တၢ်, ကွီၣ်တကမ့ၢ်ပုၤတၢ်အပုၤလၢအသးလဲၤတၢ်ဂ့ၢ်အံၤအပုၤ, နတၢ်ခိဆၢလၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါအးအသီတခါအံၤအဖီခိၣ်အံၤအရူၣ်ဒိၣ်ဒၣ်န့ၣ်လီၤ, မ့ၢ်ကွၢ်ခဲလၢခဲဆ့, မ့ၢ်နထံၣ်လၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါအးတခါအံၤရဲၣ်ဒၣ်ဒီးဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်ခါ, မ့ၢ်တၢ်လီၢ်အိၣ်ဒီးတနီၤလၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါအးအပုၤလၢတၢ်ကဘၣ်မဂ့ၢ်ထီၣ်အိၣ်န့ၣ်အလီၢ်ခါ.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးဟ့ၣ်ထီၣ်နတၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖးတဖၣ်, ဝံသးစူၤဆူၤယီၤဘၣ်အိၣ်ဖျါတၢ်ဆူၤလဲၣ်ပရၢဆူၤတၢ်လီၢ်တၢ်ကျိၤအနီၢ်ဂံၢ်လၢလၢအံၤမ့ၢ်ပုၤလဲၤအိၣ်သကိးဘၣ်ဖဲၣ်ပၣ်ယဲၤဘျးၣ်လဲၤတၢ်န့ၣ်ဖျါအီၤဒီးမပုၤလီၤအီၤဒီးထီၣ်ထီၣ်ဘၣ်ပၣ်ယဲၤအဖီခိၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ထံၣ်အလဲၣ်တကွီၣ်ဒီးအံၤန့ၣ်တက့ၢ်.

ဆူၤဘၣ်နလဲၣ်ပရၢအမ့ၢ်နတၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖး	လီၢ်ပၣ်ယဲၤအဖီခိၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖး
<i>Provincial Report Card Feedback</i> Manitoba Education 1567 Dublin Avenue Winnipeg MB R3E 3J5	<a href="http://www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/feedback.html">www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/feedback.html</a>

